

成人保护服务的任务:

目的是确保老人和需要被照顾的成人,在很少限制的环境下,享有健康和安全。

计划:

成人保护服务(APS)计划属于沙加緬度郡(Sacramento),郡内健康和人类服务部门下,老人和成人服务部门的一部分。这个计划接受老人和被照顾成人的受到虐待报告,执行调查事件,并做适当和必要的干预。

服务的对象:

加州居民:

- 年龄 65 岁或 65 岁以上的老人,
- 和年龄 18 岁到 64 岁需要被照顾成人,残障或弱智人士。

若您要对于长期给予照顾的机构,提出虐待报告,请连络北加州民间调查服务

(OMBUDSMAN SERVICES OF
NORTHERN CALIFORNIA)
1-916-376-8910

虐待种类

身体/性虐待

- 身体虐待,或是肉体伤害,包括瘀血、抓伤和死亡。
- 性虐待包含不愿意的行为,包括经由强迫、恐吓、迫使和害怕而达成的袭击行为。

误用限制

- 受害者不可以被锁于房间内、捆绑和过度使用药物。只有医生能开药方。

忽略

- 照顾人员未能提供基本需要,例如食物、水、个别照顾、保护和医疗照顾。

自我忽略

- 老人或是被照顾的成人未能提供对自己的基本需要,例如食物、水、个别照顾、医疗处理、事务或安全。

财务滥用

- 窃盗或金钱、信用卡或财产的滥用。
- 被强迫的签名行为。

绑架

- 强迫性的占有或拘留(或使用任何其它让人害怕的方法)老人或需要被照顾的成人,他们被迫带往自己不愿意去的地方。

遗弃

- 老人和需要被照顾的成人,被认为有义务去提供照顾的人所遗弃。

孤立

- 错误的拘禁。
- 使用身体限制来避免和他人接触。
- 避免老人或需要被照顾的成人接受邮件、电话,或避免他们和家人、朋友或是有关人员接触。

处理问题的方法?

- 协助安置
- 安排递送食物
- 协助家庭健康委托
- 安排交通工具
- 护士评估
- 帮忙寻找医疗和健康服务

谁来报案?

- 家人、邻居和朋友。
- 任何一位关心老人或需要被照顾的成人的健康和安全的成人。
- 委托报告人

委托报告人包括:

- 任何老人或需要被照顾的成人的监护人, 不论是受薪的或是不受薪的。
- 健康卫生从业者
- 公共或私人提供老人或需要被照顾的成人的机构的员工。
- 郡的员工、成人保护服务代理人或是当地的执法人员。

案件种类:

- 注意到或知道身体/性虐待、误用限制、忽略、自我忽略、财务滥用、绑架、遗弃、孤立。
- 老人和需要被照顾的成人, 报告说明自己受到虐待。

如何报案:

- 委托报告人必须打电话到成人保护服务(APS)和二天内提供一份书面报告。索取报告表格(Form SOC 314)的电话是 **1-916- 874-9377**

報告可疑虐待事件,請通知成人保护服务組(APS) 连络电话

1-916-874-9377

加州中继服务 - 711

若要报告正在发生的犯罪或是有关威胁生命的情况, 请拨 **911**

沙加緬度郡(Sacramento County)监督委员会

郡内执行监督委员会

County Executive
Ann Edwards

Sacramento County Board of Supervisors

- + Phil Serna, 1st District
- + Patrick Kennedy, 2nd District
- + Rich Desmond, 3rd District
- + Sue Frost, 4th District
- + Don Nottoli, 5th District

SAS 1033 (Simple Chinese)

成人保护服务

电话

**1-916-
874-9377**

加州中继服务 - 711

请通报虐待事件

知而不报, 是违法行为。



COUNTY OF SACRAMENTO
DEPARTMENT OF CHILD,
FAMILY, AND ADULT SERVICES

SENIOR & ADULT SERVICES DIVISION
P.O. Box 269131
SACRAMENTO, CA 95826